



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

FIRST SUNDAY OF ADVENT Primer Domingo de Adviento

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

December 01, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

➔ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com

➔ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961

➔ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net

➔ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net

➔ Maribel Cuadrado, Receptionist

➔ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net

➔ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126

➔ Waleska Negron, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net

➔ Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616

➔ Lydia Fernández, Social Justice & Notary

➔ Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) — padrejaime@smacleveland.net

➔ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)

➔ Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: **9AM-2PM**

(**Closed** on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)

Wedding Banns II: Maggie J
Sullivan & Andrew S. Giffins

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.48

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL — 5PM
	SUNDAY — 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➔ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) — 7PM
	DOMINGO — 12PM
	Miércoles, Jueves — 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➔ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

THIS WEEKEND IS BLESSING OF ADVENT WREATHS.

ESTE FIN DE SEMANA ES LA BENDICIÓN DE LAS CORONAS DE ADVIENTO.

SATURDAY/SÁBADO, 30 NOVEMBER—FIRST SUNDAY OF ADVENT

5pm Faithful Departed+

7pm Fieles Difuntos+

FIRST SUNDAY OF ADVENT 01 DECEMBER—PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO

9:45 am Esteban Cuadrado, Sr., Aracelis Delgado+, & Paulina Delgado+
12pm Flavio, Francisco, Francisca y Belma Lemus++, Cipriano Martínez+,
Jesús Reyes Arriola+, y Por las Almas del Purgatorio+

MONDAY/LUNES, 02 DECEMBER

12 pm Faithful Departed+

6pm Rosary; 6:30pm Mass followed by Marian Video & Discussion

TUESDAY/MARTES, 03 DECEMBER—SAINT FRANCIS XAVIER

No Mass/ No Misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 04 DECEMBER—SAINT JOHN DAMASCENE

5:30 pm Holy Hour/ Hora Santa

6:30 pm Por la Vida de Luis Velasquez, Jr.

THURSDAY/JUEVES, 05 DECEMBER

6:30 pm Todos los Fieles Difuntos

FRIDAY/VIERNES, 06 DECEMBER—SAINT NICHOLAS

12 pm Faithful Departed+

SATURDAY/SÁBADO, 07 DECEMBER—SECOND SUNDAY OF ADVENT

5pm Rose Oberg+, Eradin & Nory Maldonado++, David Joseph Kachler+

7pm Por los niños no nacidos

Holy Day of Obligation/ Día de Santo Precepto:

Masses at 12pm & 6:30pm Dec 9: Immaculate Conception

SUN/ DOMINGO, 01 Dec, 1st Sunday of Advent—Jer 33:14-16, 1 Thes 3:12—4:2, Lk 21:25-28, 34-36//

MON/ LUNES, 02 Dec—Is 2:1-5, Mt 8:5-11 // TUES/ MARTES, 03 Dec—Is 11:1-10, Lk 10:21-24 // WED/ MIÉRCOLES, 04 Dec—Is 25:6-10a, Mt 15:29-37 // THURS/ JUEVES, 05 Dec—Is 26:1-6, Mt 7:21, 24-27 // FRI/ VIERNES, 06 Dec—Is 29: 17-24, Mt 9:27-31 // SAT/ SÁBADO, 07 Dec, 2nd Sunday of Advent—Bar 5:1-9, Phil 1:4-6, 8-11, Lk 3:1-6

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Kayla Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Emy; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk, Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard, Melvin & Awilda González, Clarisa González; Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Méndez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, María Cedeño, Lucky Myers, Jackson Schreiner, Abe Robinson, José A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, Mike Perciado, Robert Bastian, Anaida Casiano, Linda Zunt, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekend of November 23-24, 2024**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 258.00	31
7pm	\$ 385.00	45
9:45am	\$ 819.00	99
12pm	\$ 1,085.55	298
Total: \$ 2,547.55		473

Additional Contributions: Human Development: \$25.00

Mail-Ins: \$530.00 Utilities: \$986.80 Restoration: \$66.00/

Currently, Annual Raffle: \$ 2,550.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

Reflection on 1st Sunday of Advent

Excerpt from **Pastoral Patterns, Winter 2024-2025, p.9**

“Realistically, is there any word that sums up the not-quite-four weeks between Thanksgiving and Christmas better than the word *anxiety*? ... ‘The anxieties of daily life,’ as Jesus put it (Luke 21:34), can overwhelm us and distract us from what is truly important. Each year at this time it is a challenge to place the Lord’s coming above all the nagging details, to prepare our hearts as much as we prepare our homes. Let us not forget that Christ’s true home is within our hearts. ...

Our insecurity makes us anxious. It could be collective insecurity, like the threat of war or a downturn of the economy, or personal insecurity, like the fear of a recurrence of cancer or the possibility of being laid off. It could even be the accumulation of minor insecurities, like the anxieties associated with Christmas plans. The truth is that we can never rid ourselves of every worldly insecurity. But what we can always be secure of is God’s love, expressed most fully in Jesus Christ, our Savior. Even in the worst of times, our redemption is always right at hand.”

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer **in English** on **2025, To Be Determined**. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El **taller español 2025 será por determinar**. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

Reflexión: 1er Domingo de Adviento

Extracto de **Palabras Pastorales, Invierno 2024-2025, p. 43**

“Realísticamente hablando, ¿habrá alguna otra palabra que resuma mejor las casi cuatro semanas entre el Día de Acción de Gracia y la Navidad que la palabra *ansiedad*? ... ‘Las preocupaciones de esta vida’, tal como dice Jesús, (Lucas 21,34) nos pueden abrumar y distraernos de lo que es verdaderamente importante. Este tiempo cada año nos presenta un desafío para poner la venda del Señor por encima de todos los detalles fastidiosos y para preparar nuestro corazón tanto como preparamos nuestro hogar. No olvidemos que el verdadero hogar de Cristo es nuestro corazón. ...

Nuestra inseguridad nos pone ansiosos. Puede ser una inseguridad colectiva, como la amenaza de una guerra o una recesión de la economía, o pudiera ser una inseguridad personal, como el temor de una recurrencia del cáncer o la posibilidad de ser despedido de nuestro empleo. Y hasta pudiera ser la acumulación de pequeñas inseguridades, como las ansiedades relacionadas con los planes navideños. Lo cierto es que nunca vamos a poder deshacernos de todas las inseguridades mundanas. Pero de lo que siempre podemos estar seguros es del amor de Dios, expresado a plenitud en Jesucristo, nuestro Salvador. Aun en los peores momentos nuestra redención esta siempre a la mano.”

To you, O Lord, I lift my soul (psalm 25).

A ti, Señor, levanto mi alma (salmo 25).

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES:

- **Thanksgiving Mass:** Thursday, November 28th at 9am Bilingual (Misa de Accion de Gracia)
- **Advent Wreath to be blessed.** Please bring it to any mass on 1st Sunday of Advent: *November 30th-December 1st*
 - Corona de Adviento para ser bendecida. Favor, tráigalo cualquier misa del 1er domingo de Adviento: *30 de noviembre al 1 de diciembre*
- *****The Bible and the Virgin Mary Part II (La Biblia y la Virgen Maria, 2^a parte): (see article bew)**
 - Mondays (Lunes): December 2, 9*, 16, 23, & 30
 - All above dates schedule: **6pm** Holy Rosary/Santo Rosario; **6:30pm** Mass/Misa followed by the video and discussion/ Después de Misa ver el video y discusión. Themes as follows/Temas de la siguiente manera:
 - Monday/Lunes, December 2nd: The Ark of the New Covenant/El Arca de la Nueva Alianza
 - Monday/Lunes, December 9th: Full of Grace/Llena de Gracia
 - Monday/Lunes, December 16th: Born of a Virgin/ Nacido de una Virgen
 - Monday/Lunes, December 23rd: The Promise Mother/ La Madre Prometida
 - Monday/Lunes, December 30th: All Holy/ Todo Santo
- ***Immaculate Conception: Holy Day of Obligation (Immaculada Concepción: Día Santo de Precepto):** Monday, December 9th: 12pm English Mass; 6pm Rosary, 6:30pm Bilingual Mass/Misa
- **UPDATE: Nuestra Senora de Guadalupe (Our Lady of Guadalupe):** Jueves, 12 de diciembre
 - Las Mañanitas: 5am
 - Misa en español: 6:30pm (música con Mariachi)
- **UPDATE: Advent Confessions** at Sagrada Familia, 7719 Detroit on Tuesday, December 17th at 7pm. Various Confesors.
 - Confesiones durante Adviento en la Sagrada Familia, 7719 Detroit el martes 17 de diciembre a las 7 p.m. Varios Confesores.
- **UPDATE: Habrá Posadas desde miércoles, 18 de diciembre a viernes, 20 diciembre:** (Posadas for 3 days)
 - 6pm Rosary/RosarioMass or Liturgical Service.....Posada.... Brief Reflection/ Breve Reflexión
- **Christmas Eve/Nochebuena:** 5pm English Mass, 7pm Misa en Español; **Christmas Day/Día de Navidad:** 10am Bilingual
- **2025 New Year's Eve/Nochevieja:** 5:30pm Misa en Español, **New Year's Day/Día de Año Nuevo:** 10am English Mass

Congratulations! **RAFFLE MONTHLY DRAWING ¡Felicidades!**

October 2024

Winners:	Seller:
1. Evelyn Rivera	Maribel Cuadrado
2. Manolo Hernández	Cristino De Jesus
3. David Correa	same
4. Snjezana Elshaw	same
5. Julie D. Molina	same

Congratulations! **RAFFLE MONTHLY DRAWING ¡Felicidades!**

November 2024

Winners:	Seller:
1. Jeimmy Serrano	same
2. Norimard Colon	Christian Rivera
3. Ralph Daffner	same
4. Ruben Hernandez	Cristino De Jesus
5. Don Gabriel	Jeanne Shaft

2025 Annual Monthly Raffle is available. Come or call for arrangement to have them. A raffle ticket is \$10/ticket. Prizes: 1st: \$100.00, 2nd: \$75.00, & 3rd: \$50.00. **Proceeds after the year sum of prizes will be paid towards our Boiler System Loan.** For more details, come or contact the parish office.

El Sorteo Mensual Anual 2025 está disponible. Venga o llame para hacer arreglo para tenerlos. El boleto de la rifa cuesta \$ 10 por boleto. Premios: 1º: \$100.00, 2º: \$75.00 y 3º: \$50.00. **Las ganancias después del año, la suma de los premios se pagará a nuestro préstamo del sistema de calderas.** Más detalles, ir o comuníquese con la oficina parroquial.



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.